

صحيفة بيانات السلامة

Pow-R-Wash™ VZ (UFI)

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مُعرّف المُنتج

اسم المنتج :	Pow-R-Wash™ VZ (UFI)
كود المنتج :	ES6300EA
وصف المنتج :	Cleaning Products
نوع المنتج :	أيروسول.
وسائل التعريف الأخرى :	أيروسول. Products Cleaning الاستخدام الصناعي/الإحترافي HOEB-HO3A-POO6-RJKT :UFI

1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها
غير قابل للتطبيق.

1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

المُصنّع
Chemtronics
Drive Center Cobb 8125
30152 USA Georgia ,Kennesaw
المُوزّع

المُستورد

BV Control Contamination ITW
5 Saffierlaan
Hoofddorp VZ-2132
Netherlands The

Email: itw-cc.com@info

Tel: +31 88 1307 400
FAX: +31 88 1307 499

تجب ترجمتها

عنوان البريد الإلكتروني للشخص
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

مسئول الاتصال الوطني

ITW Contamination Control BV
Saffierlaan 5
VZ-2132 Hoofddorp
The Netherlands

Email: info@itw-cc.com

Tel: +31 88 1307 400
FAX: +31 88 1307 499

1.4 رقم هاتف الطوارئ

[الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم](#)

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

رقم الهاتف :

معلومات الطوارئ الصحية:

,409 9154 2 359+ Bulgaria ,32022649636+ Belgium ,5620 31304 1 43+ Austria
,38514686910+ Croatia
,00 40 54 72 45+ Denmark ,420267082257+ Republic Czech ,3572240561+ Cyprus
,3726943384+ Estonia
+ Greece ,49-30-18412-0+ Germany ,92 21 85 3 33+ France ,000 5052 358+ Finland
,302106479250
371+ Latvia ,390649906140+ Italy ,35318092566+ Ireland ,1136 476 (1) 34+ Hungary
,67032600
585 75 88 31+ Netherland ,24785551 352+ Luxembourg ,70662008 370+ Lithuania
,61
,351213303271+ Portugal ,400 2530 42 48+ Poland ,00 70 07 21 47+ Norway
,40213183606+ Romania
,917689800 34+ Spain ,38614006039+ Slovenia ,2307 5465 2 421+ Slovakia
46104566750+ Sweden
UK) 24 24 24 08454 Scotland or 47 46 0845 (Wales or England) Kingdom United
(only).

المورد

رقم الهاتف :

Chemtronics Product Information: 800-TECH-401 (800-832-4401)
Chemtronics Customer Service: 800-645-5244

ساعات التشغيل :

8:00 AM to 5:00 PM

محدودية المعلومات :

معلومات الطوارئ الصحية:
معلومات طوارئ الانسكاب:
المعلومات المتعلقة بالنقل

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

[التصنيف وفقاً للتنظيم \(الاتحاد الأوروبي\) رقم 1272/2008 \[CLP/GHS\]](#)

Aerosol 3, H229

Acute Tox. 4, H302

Acute Tox. 4, H332

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

المُنْتَج مصنّف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

يتكون كل 76 في المائة من الخليط من مكون (مكونات) مجهول السمية

مكونات سميتها غير معروفة :

يحتوي كل 76% من المكونات مجهولة المخاطر على البيئة المائية

مكونات سميتها البيئية غير معروفة :

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

تحذير

عبارات المخاطر :

وعاء منضغط: قد ينفجر إذا سخّن.

ضار إذا ابتلع أو استنشق.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

يسبب تهيج الجلد.

[عبارات التحذير](#)

القسم 2: بيان الأخطار

البس قفازات واقية. البس واقى العين أو الوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، : الوقاية
ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. لا يخرق أو يحرق، حتى بعد استخدامه.

في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوسعك. : الاستجابة

يحمى من أشعة الشمس. لا يعرض لدرجات حرارة تتجاوز 50 °س / 122 °ف. : التخزين

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية. : التخلص من النفايات

trans-dichloroethylene
methanol
غير قابل للتطبيق. : مكونات خطرة

عناصر التوسيم التكميلية : عناصر التوسيم التكميلية

المُلقح السابع عشر؛ قيود على تصنيع : غير قابل للتطبيق.

وطرح واستخدام مواد وخليط وحاجيات
مُعينة خطرة

متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

يُراعى أن تُرَوِّد العبوات بأنظمة إغلاق
منبوعة للأطفال

تحذير لمسي من الخطر : غير قابل للتطبيق.

2.3 الأخطار الأخرى

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

خليط : 3.2 خلانط

اسم المكون/المنتج	المُعرفات	%	تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]	النوع
trans-dichloroethylene	المفوضية الأوروبية: 205-860-2 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 156-60-5 فهرست: 602-026-00-3	≥10 - ≤23	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 4, H332 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412	[1]
carbon dioxide	المفوضية الأوروبية: 204-696-9 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 124-38-9	≤5	Press. Gas Comp. Gas, H280	[2]
methanol	المفوضية الأوروبية: 200-659-6 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 67-56-1 فهرست: X-603-001-00	≤0.85	Flam. Liq. 2, H225 Acute Tox. 3, H301 Acute Tox. 3, H311 Acute Tox. 3, H331 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 1, H370 انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.	[1] [2]

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

- [1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي
[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل
[3] المادة تقي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيوياً (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر
[4] المادة تقي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر
[5] مادة مقلقة فلقاً مكافئاً
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- ملاسة العين :** يُراعى دفق الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.
- استنشاق :** أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا استمرت التأثيرات الصحية الضائرة أو إن كانت شديدة. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً أجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- ملاسة الجلد :** اغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتدفق. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.
- الابتلاع :** يُراعى المضغ بالماء. يُراعى نزع الأطعمة السنية إن وجدت. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع إحتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغبان إذ أن التقيؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية. اتصل بمركز السموم أو الطبيب، عند الضرورة. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.
- حماية فريق الإسعافات الأولية :** يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

علامات/أعراض فرط التعرض

- ملاسة العين :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
ألم أو تهيج
الدمعان
احمرار
- استنشاق :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج المسلك التنفسي
السعال
- ملاسة الجلد :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
تهيج
احمرار
- الابتلاع :** الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
الابتلاع يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- ملاحظات للطبيب :** في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً أجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- معالجات خاصة :** لا يوجد علاج محدد.

القسم 5: تدابير مكافحة النار

5.1 وسائل الإطفاء

يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.

: وسائل الإطفاء المناسبة

لا توجد.

: وسائل الإطفاء غير المناسبة

5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

: الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد يتراكم الغاز في المناطق المنخفضة أو المحصورة أو قد ينطلق لمسافة طويلة حتى يصل إلى مصدر إشعال ويرتد ميضاً فيسبب في نشوب حريق أو وقوع انفجار. اسطوانات التريز المنفجرة قد تندفع بسرعة عالية من مكان الحريق. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري.

: منتجات احتراق خطيرة

قد تحتوي نواتج الإنحلال للمواد الآتية:

ثاني أكسيد الكربون
أول أكسيد الكربون
مركبات هالوجينية
هاليدات كربونيل

5.3 نصائح لمكافحي الحريق

: معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطرة. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

: معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

: للأفراد من خارج فريق الطوارئ يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. ننصح بتوخي الحذر التام في حالة إنثقاب اسطوانات التريز إذ أن محتوياتها المضغوطة والمادة الدافعة تنطلق منها بسرعة. في حالة تمزق عدد كبير من الحاويات، يُراعى التعامل معه على أنه انسكاب كبير للمادة وفقاً للتعليمات الواردة بقسم التنظيف. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

: لمسفي الطوارئ إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

: 6.2 الاحتياطات البيئية تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات و مجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء).

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

: انسكاب صغير يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبدل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

: انسكاب كبير يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

: 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). حاوية مضغوطة: تُراعى وقايتها من ضوء الشمس وعدم تعريضها لدرجة حرارة تتجاوز 50 درجة مئوية. يُحظر ثقبها أو حرقها ولو بعد استخدامها. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. يُراعى تجنب استنشاق الغاز. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. يراعى التخزين و الاستخدام بعيدا عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة

إجراءات للحماية : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى التخزين بعيداً عن ضوء الشمس المباشر، في منطقة جافة، باردة، وجيدة التهوية، وبعيداً عن أية مواد متنافرة (انظر القسم 10) والطعام والشراب. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

توجيه سيفيسو - أعتاب التبليغ (بالطن)

المواد المُسمّاة

عتبة تقرير السلامة	الإخطار وعتبة الـMAPP	الاسم
5000	500	Methanol

7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

غير متاحة.
غير متاحة.
توصيات :
حلول تتعلق بالقطاع الصناعي :

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. قُدّمت هذه المعلومات بناءً على استخدامات المنتج النمطية المتوقعة. هناك تدابير إضافية قد تقتضيها مناولة المادة السائبة أو الاستخدامات الأخرى التي قد تزيد من تعرض العمال أو الإطلاقات البيئية إلى حد بعيد.

8.1 بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني

اسم المكون/المنتج	قيم حد التعرض
carbon dioxide	OEL EU (أوروبا، 12/2009). ملاحظات: occupational indicative of list values limit exposure TWA: 9000 مج / م ³ / 8 ساعات. TWA: 5000 جزء من المليون / 8 ساعات.
methanol	OEL EU (أوروبا، 12/2009). تمتص عن طريق الجلد. ملاحظات: of list values limit exposure occupational indicative TWA: 260 مج / م ³ / 8 ساعات. TWA: 200 جزء من المليون / 8 ساعات.

إجراءات المتابعة الموصى بها : إن كان هذا المنتج يحتوي على مكونات لها حدود تعرض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يسنّى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

DNELs/DMELs

غير متاحة.

PNEC

غير متاحة.

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى : الضوابط الهندسية المناسبة للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والنراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأبخرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً.

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أقمعة التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

نصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأبخرة، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

الحالة الفيزيائية :	سائل.
اللون :	صافٍ. عديم اللون.
الرائحة :	خاصية.
عتبة الرائحة :	غير متاحة.
pH :	غير متاحة.
نقطة الانصهار/نقطة التجمد :	غير متاحة.
نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان :	غير متاحة.
نقطة الوميض :	غير متاحة.
معدل التبخر :	غير متاحة.
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز) :	غير متاحة.
الحدود العليا/الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار :	غير متاحة.
الضغط البخاري :	غير متاحة.
الكثافة البخارية :	غير متاحة.
الكثافة النسبية :	1.03
الذوبانية (نيات) :	غير متاحة.
معامل تفريق الأوكتانول/الماء :	غير متاحة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي :	غير متاحة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

درجة حرارة الانحلال :	غير متاحة.
اللزوجة :	غير متاحة.
الخواص الانفجارية :	غير متاحة.
خواص مؤكسدة :	غير متاحة.

9.2 المعلومات الأخرى

الذوبانية في الماء :	غير متاحة.
نوعية الأيروسول :	عن طريق الرش
مسافة الاشتعال :	0 cm
اشتعال الحيز المُغلق - المكافئ الزمني :	382 s/m ³
اشتعال الحيز المُغلق - كثافة التآج :	2355 جرام / م ³

ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1 التفاعلية :	لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.
10.2 الثبات الكيميائي :	المنتج ثابت.
10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة :	لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها :	يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).
10.5 المواد غير المتوافقة :	ليست هناك بيانات معينة.
10.6 نواتج الانحلال الخطرة :	في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

القسم 11: المعلومات السمية

11.1 معلومات حول الآثار السمية

سمية حادة

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
trans-dichloroethylene	LC50 استنشاق غاز.	جرذ	24100 جزء من المليون	4 ساعات
methanol	LD50 جلدي	أرنب	<5 جرام / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	1235 مج / كجم	-
	LC50 استنشاق غاز.	جرذ	145000 جزء من المليون	1 ساعات
	LC50 استنشاق غاز.	جرذ	64000 جزء من المليون	4 ساعات
	LD50 جلدي	أرنب	15800 مج / كجم	-
	LD50 بالفم	جرذ	5600 مج / كجم	-

الإستنتاجات/الملخص:

غير متاحة.

تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالمفم	1360.1 مج / كجم
جلدي	13090.9 مج / كجم
الاستنشاق (الأبخرة)	15.51 مج / لتر

التهييج/التآكل

القسم 11: المعلومات السمية

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	التعرض	الملاحظة
trans-dichloroethylene	الأغين - يسبب تهيج متوسط الشدة الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب أرنب	- -	10 milligrams 24 ساعات 500	- -
methanol	الأغين - يسبب تهيج متوسط الشدة الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أرنب أرنب	- -	100 ساعات 24 milligrams 40 milligrams 24 ساعات 20 milligrams	- -

غير متاحة. الإستنتاجات/الملخص:

الاستحساس:

غير متاحة. الإستنتاجات/الملخص:

التأثير على الجينات

غير متاحة. الإستنتاجات/الملخص:

السرطنة

غير متاحة. الإستنتاجات/الملخص:

السمية التناسلية

غير متاحة. الإستنتاجات/الملخص:

القابلية على التسبب في المسخ

غير متاحة. الإستنتاجات/الملخص:

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

اسم المكون/المنتج	الفئة	طريقة التعرض	الأعضاء المستهدفة
methanol	الفئة 1	لم تُحدّد	لم تُحدّد

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

غير متاحة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

غير متاحة.

معلومات عن سُبل التعرض المرجحة : غير متاحة.

أثار صحية حادة كامنة

يسبب تهيجاً شديداً للعين. : ملامسة العين

ضار عند الاستنشاق. : استنشاق

يسبب تهيج الجلد. : ملامسة الجلد

ضار عند الابتلاع. : الابتلاع

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : ملامسة العين

ألم أو تهيج

الدمعان

احمرار

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : استنشاق

تهيج المسلك التنفسي

السعال

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : ملامسة الجلد

تهيج

احمرار

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: : الابتلاع

الابتلاع يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

القسم 11: المعلومات السمية

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمدة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

التأثيرات الفورية المحتملة : غير متاحة.
التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متاحة.

التعرض طويل المدى

التأثيرات الفورية المحتملة : غير متاحة.
التأثيرات المتأخرة المحتملة : غير متاحة.

آثار صحية مزمدة كامنة

غير متاحة.

الإستنتاجات/الملخص : غير متاحة.

عامة : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
السرطنة : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثير على الجينات : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
القابلية على التسبب في المسخ : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات النمائية : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات الخصوبية : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

المعلومات الأخرى : غير متاحة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	التعرض
trans-dichloroethylene	حداد LC50 220000 إلى 290000 ميكروجرام / لتر ماء عذب	براغيث الماء - magna Daphnia	48 ساعات
methanol	حداد EC50 16.912 مج / لتر مياه البحر حداد LC50 2500000 ميكروجرام / لتر مياه البحر حداد LC50 3289 إلى 4395 مج / لتر ماء عذب حداد LC50 290 مج / لتر ماء عذب مزمّن NOEC 9.96 مج / لتر مياه البحر	الطحالب - pertusa Ulva قشريات - crangon Crangon - البالغ براغيث الماء - magna Daphnia - حديث الولادة السّمك - rerio Danio - بيضة الطحالب - pertusa Ulva	96 ساعات 48 ساعات 48 ساعات 96 ساعات 96 ساعات

الإستنتاجات/الملخص : غير متاحة.

12.2 الثبات والتحلل

الإستنتاجات/الملخص : غير متاحة.

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

اسم المكوّن/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
trans-dichloroethylene	2.09	-	مُنخفض
carbon dioxide	0.83	-	مُنخفض
methanol	-0.77	<10	مُنخفض

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.

التحرّكية : غير متاحة.

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

PBT : غير قابل للتطبيق.

vPvB : غير قابل للتطبيق.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

: 12.6 التأثيرات الضارة الأخرى

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

13.1 طرق معالجة النفاية

المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

قد تنطبق معايير النفاية الخطرة على تصنيف المنتج.

التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

: طرق التخلص السليم من النفاية

: الاحتياطات الخاصة

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. يحظر ثقب الحاوية أو ترميدها.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

	ADR/RID	التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN	IMDG	IATA
14.1 رقم الأمم المتحدة	UN1950	UN1950	UN1950	UN1950
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	أيروسولات	أيروسولات	AEROSOLS	Aerosols, non-flammable
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	2	2	2.2	2.2
14.4 مجموعة التعبئة	-	-	-	-
14.5 الأخطار البيئية	لا.	لا.	No.	No.
معلومات إضافية	كود النقل (E)	-	-	-

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد : 14.6 احتياطات خاصة للمُستخدم الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

: 14.7 النقل سانبا بحسب الملحق الثاني من

اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن منع التلوث الناجم عن السفن) وكود حاوية السوانب الوسيطة (IBC)

غير متاحة.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

لم يُدرج أي من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع
وطرح واستخدام مواد وخلانط
وحاجيات مُعينة خطرة

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى

لم تُحدّد.

مُدرجة

: قائمة أوروبا
Industrial emissions
(integrated pollution
prevention and control) -
Air

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

لم ترد بالقائمة.

Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

لم ترد بالقائمة.

: مرشّات الأيروسول

3

28.05% كتلية من المحتويات قابلة للاشتعال.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

المواد المُسمّاة

الاسم

Methanol

اللوائح الدولية

كيماويات جداول القائمة 1 و2 و3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول مونتريال (ملحق A و B و C و E)

لم ترد بالقائمة.

دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء

لم ترد بالقائمة.

اتفاقية روتردام الدولية بشأن إجراء الموافقة عن علم مُسبق

لم ترد بالقائمة.

بروتوكول آرهابس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة

لم ترد بالقائمة.

قوائم دولية

قائمة الجرد الوطنية

: أستراليا

: كندا

: الصين.

لم تُحدّد.

كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

لم تُحدّد.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

اليابان :	قائمة اليابان (ENCS): لم تُحدّد.
ماليزيا :	قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين (ISHL)): لم تُحدّد.
نيوزيلندا :	لم تُحدّد.
الفلبين :	لم تُحدّد.
جمهورية كوريا :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تايوان :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
تركيا :	لم تُحدّد.
الولايات المتحدة :	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

هذا المنتج يحتوي على مواد لا يزال تقييم مأمونية الكيماويات الخاص بها مطلوب.

القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

الاختصارات :

ATE =	تقدير السمية الحادة
CLP =	تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
DMEL =	مستوى التأثير الأدنى المُشتق
DNEL =	مستوى عدم التأثير المُشتق
EUH =	بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
PBT =	باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا
PNEC =	تركز عدم التأثير المُتوقع
RRN =	رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)
vPvB =	شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف حسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)

التصنيف	التبرير
Aerosol 3, H229	على أساس معطيات الاختبار
Acute Tox. 4, H302	طريقة الحساب
Acute Tox. 4, H332	طريقة الحساب
Skin Irrit. 2, H315	طريقة الحساب
Eye Irrit. 2, H319	طريقة الحساب

نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

H225	سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.
H229	وعاء منضغط؛ قد ينفجر إذا سخّن.
H280	يحتوي غازاً تحت ضغط؛ قد ينفجر إذا سخّن.
H301	سمي إذا ابتلع.
H302	ضار عند الابتلاع.
H311	سمي إذا تلامس مع الجلد.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H331	سمي إذا استنشق.
H332	ضار عند الاستنشاق.
H370	يسبب تلفاً للأعضاء.
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS)

Acute Tox. 3, H301	سمية حادة (بالفم) - الفئة 3
Acute Tox. 3, H311	سمية حادة (جلدي) - الفئة 3
Acute Tox. 3, H331	سمية حادة (استنشاق) - الفئة 3
Acute Tox. 4, H302	سمية حادة (بالفم) - الفئة 4
Acute Tox. 4, H332	سمية حادة (استنشاق) - الفئة 4
Aerosol 3, H229	الأيروسولات - الفئة 3
Aquatic Chronic 3, H412	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3
Eye Irrit. 2, H319	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Flam. Liq. 2, H225	سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
Press. Gas Comp. Gas, H280	الغازات تحت الضغط - غاز مضغوط
Skin Irrit. 2, H315	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2

القسم 16: المعلومات الأخرى

STOT SE 1, H370

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 1

تاريخ الطبع : 10/5/2020

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : 10/5/2020

تاريخ الإصدار السابق : لم يتم التأكد من الصلاحية من قبل

نسخة : 1

ملاحظة للقارئ الكريم

على حد علمنا، المعلومات الواردة هنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المورد سالف الذكر أو أي من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. و نظراً لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلزام الحيطه عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.